



Work Bonus

اگر کار می‌کنید، ما از Work Bonus کاری شما استفاده می‌کنیم تا عایدات واجد شرایط Work Bonus شما را کاهش دهیم. سپس، تست عایدات را برای درآمد تان تطبیق می‌کنیم.

از 1 دسامبر 2022 تا 31 دسامبر 2023، بالاترین موجودی Work Bonus تان به 11,800 دلار افزایش خواهد یافت. این مبلغ در 1 جنوری 2024 به 7,800 دلار تنظیم مجدد خواهد شد.

در طول این مدت شما یک کریدیت یکبارگی 4,000 دلاری نیز به موجودی Work Bonus تان دریافت خواهید کرد.

شما نیاز ندارید که برای Work Bonus یک درخواستی بدهید. تنها کاری که نیاز دارید انجام دهید اظهار نمودن عایدات تان است.

Work Bonus پولی نیست که بتوانید از آن برای چیزهای دیگر استفاده کنید. اما اگر کار می‌کنید، می‌توانید از آن برای کمک به حفظ بیشتر معاش تقاعدی خود استفاده کنید.

در صورت برآورده نمودن هر دو موارد ذیل می‌توانید این Work Bonus را دریافت کنید:

- سن تان بالاتر از Age Pension باشد

- معاش Age Pension ، Carer Payment یا Disability Support Pension را دریافت کنید.

اگر Carer Payment یا Disability Support Pension را می‌گیرید، همچنان نیاز دارید که مقررات معمولی کاری را برای معاش تان برآورده کنید.

اگر نرخ انتقالی تقاعدی را دریافت می‌کنید، نمی‌توانید Work Bonus را دریافت کنید.

این چگونه است

مبلغ Work Bonus دو هفته ای 300 دلار است.

وقتی که عاید واجد شرایط Work Bonus شما کمتر از 300 دلار در دو هفته باشد، ما این عاید را به صفر می‌رسانیم. ما هر مقدار استفاده نشده را تا حداکثر 11,800 دلار به موجودی Work Bonus شما اضافه می‌کنیم.

هر زمانی که عاید واجد شرایط Work Bonus تان بیشتر از 300 دلار در هر دو هفته باشد، ما از این 300 دلار برای کمتر کردن این عاید استفاده می‌کنیم. سپس از هر گونه موجودی باقی مانده Work Bonus که جمع آوری کرده اید برای کاهش بیشتر این درآمد قبل از تطبیق تست عاید استفاده می‌کنیم.

عاید واجد شرایط Work Bonus شامل عاید کاری و عایدات حاصل از خود-اشتغالی است که از طریق مشارکت فعال به دست می‌آید. مشارکت فعال به این معنی است که شما در حال انجام کاری هستید که نیاز به تلاش دارد.

برای معلومات بیشتر

- با خط پرداخت همیشگی خود تماس بگیرید و اگر به ترجمان نیاز دارید ما را خبر کنید. ما یک ترجمان برای تان می‌گیریم. برای یک لیستی از نمره های تلفون، به servicessaustralia.gov.au/phoneus مراجعه کنید
- به شماره 131 202 زنگ بزنید تا درباره پرداخت‌ها و خدمات Centrelink به لسان خود با ما صحبت کنید
- برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی به servicessaustralia.gov.au/workbonus مراجعه کنید
- برای معلومات بیشتر به لسان خود، جاییکه شما می‌توانید به زبان دری بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید به servicessaustralia.gov.au/yourlanguage مراجعه کنید
- به یک مرکز خدمات مراجعه کنید.

توجه: زنگ زدن از طریق تلفون منزل شما با شماره های «13» از هر نقطه در استرالیا با نرخ ثابت محاسبه می شود. این نرخ امکان دارد با قیمت تماس محلی متفاوت باشد و همچنین امکان دارد بین ارائه دهندگان خدمات تلفون متفاوت باشد. زنگ زدن به شماره های «1800» از تلفون های منزل تان رایگان است. زنگ زدن از تلفن های عمومی و تلفن موبائل شاید زمان بندی شده و با نرخ بالاتری محاسبه شوند.

سلب مسئولیت

معلومات موجود در این نشریه فقط به عنوان راهنمای پرداخت ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این مسئولیت شماست که تصمیم بگیرید که آیا می خواهید برای پرداخت درخواست دهید یا نه و با توجه به شرایط خاص خود درخواست ارائه دهید.



Work Bonus

If you work, we use your Work Bonus balance to reduce your Work Bonus eligible income. Then, we apply the income test to your income.

From 1 December 2022 to 31 December 2023, your maximum Work Bonus balance increases to \$11,800. This will reset to \$7,800 on 1 January 2024.

You will also get a one-off \$4,000 credit to your Work Bonus balance during this period.

You do not need to apply for the Work Bonus. All you need to do is declare your income.

Work Bonus is not money you can draw on to use for other things. But you can use it to help you keep more of your pension if you are working.

You can get the Work Bonus if you meet both of the following:

- are over Age Pension age
- get Age Pension, Carer Payment or Disability Support Pension.

If you get Carer Payment or Disability Support Pension you will also need to meet the normal work rules for your payment.

You cannot get the Work Bonus if you are getting the transitional rate of pension.

How it works

The fortnightly Work Bonus amount is \$300.

When your Work Bonus eligible income is less than \$300 in a fortnight, we reduce this income to zero. We add any unused amounts to your Work Bonus balance, up to a maximum amount of \$11,800.

When your Work bonus eligible income is more than \$300 in a fortnight, we use the \$300 to reduce this income. We then use any Work Bonus balance you have accrued to reduce this income further before applying the income test.

Work Bonus eligible income includes employment income and income from self-employment earned through active participation. Active participation means you are doing work that involves effort.

For more information

- call your regular payment line and let us know if you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of phone numbers, go to servicesaustralia.gov.au/phoneus
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- go to servicesaustralia.gov.au/workbonus for more information in English
- go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone

service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.